

约珥书

1 以下是耶和華对毗土珥的儿子约珥所说的话。

严重的蝗灾

2 长老们啊，请听我说！
地上的所有居民啊，要留心听！
在你们或你们祖先的时代可曾发生过这样的事？
3 要把这事告诉你们的子子孙孙，
传到世世代代！

4 蝗虫吃剩的，蝻子来吃；
蝻子吃剩的，蚱蜢来吃；
蚱蜢吃剩的，蚂蚱来吃¹。

5 醉汉啊，醒过来哭泣吧！
贪杯的人啊，哀号吧！
你们再无美酒可饮了。

6 有一群凶猛的蝗虫侵犯我的
国土，
它们不计其数，
有雄狮的獠牙和母狮的利齿。

7 它们毁坏我的葡萄树
和无果树，
剥光树皮，
只留下光秃的树枝。

8 我的子民啊，你们要像死了
未婚夫的少女，
穿上丧服痛哭哀号。

9 耶和華殿中的素祭²和奠祭³
都停止了，
事奉耶和華的祭司都哀伤。

10 田园荒废，遍地凄凉，
五谷尽毁，
再也没有新酒和油了。

11 农夫啊，你们要忧伤！

照料葡萄园的人啊，
你们要哀号！
因为田间的大麦和小麦全毁了。

12 葡萄树枯死，
无果树凋残，
石榴树、棕树、苹果树等田野
的一切树木枯干。
人间的欢乐消逝了。

13 祭司啊，穿着丧服痛哭吧；
在祭坛前事奉的人啊，要哀号；
我上帝的仆人啊，要披上麻衣
过夜；
因为再无素祭和奠祭献到你们
上帝的殿中了。

14 你们要定一个禁食的日子，
举行庄严的聚会，
召集全国的长老和人民，
到你们的上帝耶和華的殿中，
向耶和華呼求。

15 太可怕了！耶和華的日子近了，
那是全能者施行毁灭的日子。

16 我们的粮食断绝了，
我们上帝殿中的欢乐消失了。

17 种子在土里腐烂，
五谷干死，仓库荒废，
谷仓被拆毁。

18 牲畜哀鸣，
牛群因找不到草场而四处乱窜，

¹ 1·4 “蝗虫、蝻子、蚱蜢和蚂蚱”四个词语的确切意思很难考证。 1·9 素祭就是献上五谷、面粉之类的供物，参见利未记第二章。 1·9 奠祭就是献上新酿的酒。

羊群也受苦。

¹⁹ 耶和華啊，我向你呼求，
因为火焰吞灭了旷野的草场，
烈火烧光了田野的树木。

²⁰ 田野的走兽向你呼求，
因为溪水已经枯干，
火也烧尽了旷野的草场。

耶和華审判的日子

2 你们要在錫安吹响号角，
在我的圣山上发出警讯，
地上的居民都要战抖，
因为耶和華的日子将要来临，
已经近了。

² 那将是乌云密布、
天昏地暗的日子。
来了一支空前绝后、强盛无比的
蝗虫大军，
它们像曙光一样布满山头。

³ 它们的前队如火燎原，
后队如熊熊烈焰。
它们未到以前，
大地美得像伊甸园；
它们过去之后，
大地变成一片荒场，
地上的一切都逃不过
这一场浩劫。

⁴ 它们的形状像马，
快速奔驰如战马，
⁵ 在山岭上跳跃奔腾，
如隆隆战车，
好像烈火吞噬干草的声音，
又如大军摆开阵式准备打仗。

⁶ 它们一来，百姓就惊慌失措，
面如死灰。

⁷ 它们快速奔跑像勇士，

攀登城墙如战士，
有条不紊地前进。

⁸ 队伍整齐，各行其道，
势如破竹，无坚不摧。

⁹ 它们冲向城邑，蹿上城墙，
爬进房屋，
如盗贼般破窗而入。

¹⁰ 所到之处，
天摇地动，
日月昏暗，
星辰无光。

¹¹ 耶和華向祂的军队发号施令，
祂的队伍不计其数，
执行祂命令的是一支劲旅。
耶和華的日子伟大而可畏，
谁能承受得住呢？

呼吁人民悔改

¹² 耶和華说：
“现在，你们要禁食、哭泣、
哀号，
全心回转归向我。”

¹³ 你们要撕心般地悔改，
而不是撕裂衣服。
归向你们的上帝耶和華吧，
因为祂有恩典和怜悯，
不轻易发怒，
有无限的慈爱，
不忍心降灾祸。

¹⁴ 谁知道呢？
或许祂转念心生怜悯，
给你们留下祝福，
使你们可以再次向你们的上帝
耶和華献上素祭和奠祭。

¹⁵ 要在錫安山吹响号角，
宣布禁食的日子，

举行庄严的聚会。

- 16 要招聚老人和孩童，
还有吃奶的婴儿；
要吩咐新郎出洞房、
新娘出内室；
要召集全体人民，
让他们洁净自己。

- 17 让事奉耶和华的祭司站在
圣殿门廊和祭坛中间，
哭泣恳求说：
“耶和華啊，
求你顾惜你的子民，
不要让外族人侮辱、
讥笑你的产业说，
‘你们的上帝在哪里呢？’”

再赐祝福

- 18 耶和華為自己的土地发热心，
祂怜悯自己的子民。
- 19 祂回应他们说：
“我必赐五谷、新酒和油
给你们，
使你们饱足，
不再让你们受列国的羞辱。
- 20 我要赶出从北方来的军队，
把他们驱逐到一个干旱荒芜的
地方，
把他们的领头部队赶进死海，
再把他们的殿后部队赶进
地中海，
那时他们必臭气冲天、
腥味腾空，
因为耶和華為你们行了大事。”
- 21 大地啊，不用惧怕，
倒要欢喜快乐；
因为耶和華為你们行了大事。

- 22 田野的走兽啊，不要惧怕，
因为绿草铺遍了原野，
树木也结满了果子，
无花果树和葡萄树都结实累累。

- 23 锡安的人民啊，
你们应当欢喜快乐，
从你们的上帝耶和華那里得到
喜乐。

因为祂按时^㉓降下甘霖，
像从前一样赐给你们秋雨、
春雨。

- 24 麦场必堆满五谷，
酒槽里的酒和油槽里的油
必满溢。

- 25 “我派蝻虫、蚱蜢、蚂蚱
和蝗虫大军在那些年所
吃掉的，
我要补偿你们。

- 26 你们必吃得饱足，
并赞美你们的上帝耶和華的名，
因祂为你们行了奇事。
我的子民永远不会再蒙羞。

- 27 这样，你们就知道我在以色列，
知道我是你们的上帝耶和華，
除我以外别无他神。
我的子民永远不会再蒙羞。

- 28 “以后，我要将我的灵浇灌
所有的人。
你们的儿女要说预言，
老人要做异梦，
青年要见异象。

- 29 在那些日子，
我要将我的灵浇灌我的仆人和婢女。

^㉓ 2·23 “按时” 希伯来文是“按公义”。

³⁰“我要在天上地下行奇事，你们将看见血、火和烟柱。³¹太阳要变得昏暗，月亮要变得血红。在耶和華伟大而可畏的日子来临以前，这些事都会发生。³²那时候，凡求告耶和華之名的人都必得救，因为在锡安山，在耶路撒冷城，必有逃脱灾难的人，耶和華所呼召的人必幸存下来，正如耶和華所言。”

上帝要审判万国

3“到那日，在我复兴犹太和耶路撒冷的时候，²我要聚集万国，带他们下到约沙法谷，在那里审判他们，因为他们把我的子民，就是我的产业以色列，分散到各国，并瓜分我的土地。³他们抽签分了我的子民，将男童换妓女，卖女童买酒喝。

⁴“泰尔、西顿和非利士境内所有的人啊，你们为什么这样对我？你们要报复我吗？如果你们是报复我，我必速速使你们遭报应。⁵你们夺去我的金银，抢走我的珍宝，拿去放在你们的庙中，⁶并把犹太和耶路撒冷的居民卖给希腊人，使他们远离家乡。⁷然而，他们被卖到哪里，我要从哪里把他们带回来，并要使你们得到报应，⁸我要把你们的儿女卖给犹太人，犹太人必把他们卖给远方的示巴人。这是耶和華说的。”

⁹你们去向万国宣告：

“要召集勇士，征调军队，前去打仗！

¹⁰要将犁头打成刀剑，把镰刀铸成矛头，软弱的人也要做勇士！

¹¹四围的列国啊，你们快快聚集到那里吧！”

耶和華啊，求你差遣大能的勇士降临。

¹²“万国都要起来，上到约沙法谷受审判，因为我要坐在那里审判他们。

¹³开镰吧，因为庄稼熟了；踩踏吧，因为榨酒池的葡萄满了。他们恶贯满盈，如酒池满溢。

¹⁴千千万万的人聚集在审判谷，因为耶和華的日子要临到那里。

¹⁵日月昏暗，星辰无光。

¹⁶耶和華从锡安发出怒吼，从耶路撒冷发出雷声，天地为之震动。但耶和華却是祂子民的避难所，是以色列人的堡垒。

¹⁷“这样，你们就知道我是你们的上帝耶和華，我住在锡安—我的圣山上。耶路撒冷必成为圣地，外族人必不再侵犯它。

¹⁸“到那日，群山要滴下甜酒，丘陵要流出乳汁。犹太的溪涧碧水常流，必有清泉从耶和華的殿中流出，浇灌什亭谷。

¹⁹ “埃及必一片荒凉，
以东必成为不毛之地，
因为他们曾残暴地对待犹太人，
在犹太滥杀无辜。
²⁰但犹太必人口兴盛，

耶路撒冷必存到万代。
²¹我必追讨^㉑尚未追讨的血债，
因为耶和華住在锡安。”

^㉑ 3·21 “追讨” 希伯来文是“洗净”。